



Odyssey of Homer: Rendered Into English Verse, Books I. to XII (Classic Reprint)

By G a Schomberg

Forgotten Books, United States, 2015. Paperback. Book Condition: New. 229 x 152 mm. Language: English . Brand New Book ***** Print on Demand *****.Excerpt from Odyssey of Homer: Rendered Into English Verse, Books I. To XII I have adopted blank verse for the principal portion of this attempt to render into English the Odyssey of Homer, although there are two objections to that metre. First, the great difficulty of the metre itself. Second, that even in hands far more able than mine, blank lambics can hardly give the picturesque variety, and broken light and shadow of the Homeric Hexameter of the Odyssey; of which I have endeavoured, how vainly I fear, - to catch some reflection. But in spite of these objections, faithfulness to the original is the first requisite of a translator, and I am convinced that it is not possible to give a faithful rendering of so long a poem in verse, with the additional burden of rhyme. For the sake of variety I have introduced the two shorter lays of Demodocus, and the Sirens song, in rhyming stanzas; these must be considered rather as paraphrases than accurate renderings of the originals. I hope I may lay claim...



READ ONLINE
[6.04 MB]

Reviews

Without doubt, this is actually the greatest operate by any writer. It is really basic but surprises within the 50 percent of the ebook. I discovered this ebook from my i and dad recommended this ebook to understand.

-- Mrs. Chelsea Hintz

If you need to adding benefit, a must buy book. I am quite late in start reading this one, but better then never. I am happy to inform you that this is the best book i have read through during my own lifestyle and can be he best publication for at any time.

-- Mrs. Phoebe Schimmel